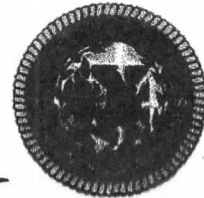




Republic of the Philippines
Department of Education
Region V (Bicol)
DIVISION OF CATANDUANES
Virac, Catanduanes



Division Memorandum No. 296 s. 2018

RELEASED

MEMORANDUM TO: CHIEFS, CID AND SGOD
EDUCATION PROGRAM SUPERVISORS
PUBLIC SCHOOL DISTRICT SUPERVISORS
ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOL HEADS

DepEd, Division of Catanduanes
RECORDS SECTION
Date: OCT 31 2018
Time: 11:20 AM
Initial/Signature: [Signature]

FROM : 
SOCORRO V. DELA ROSA, CESO VI
Schools Division Superintendent

DATE: October 31, 2018

SUBJECT: REVIEW AND FINALIZATION OF MUNICIPAL LOCAL HERITAGE MATRIX (MLHM) AND MUNICIPAL CONTEXTUALIZED CURRICULUM MATRIX (MCCM)

1. Pursuant to Regional Memorandum NO. 164 s. 2018, RE: Finalization Workshop on the Division Contextualization Matrix (DCCM) and Crafting of Monitoring and Evaluation Tools for the Implementation of Contextualized Curriculum, all schools are enjoined to review, enhance and finalize their Municipal Local Heritage Matrix submitted by those who participated in the municipal cultural mapping last year.
2. The following are reminders relative to the finalization of MLHM:
 - a. Filling up of the Template in Inclosure No. 1 should indicate the literal meaning, significance and uniqueness of the heritage theme presented in column 1. The rest of the columns should be filled up
 - b. A set of templates from NCCA is provided in Inclosure No. 2 for further cultural mapping. These templates will be tools in gathering information as basis for filling up the template in Inclosure No. 1.
 - c. Information gathered through cultural mapping should be validated/endorsed by authorities. With the supervision of the PSDSs, each district/municipality may strategize how validation of the local heritage information may be done and obtain cultural authenticities as discussed during the planning conference last October 29, 2018.
 - d. All teaching and non-teaching personnel may participate especially in cultural mapping during weekends for service credits/CTO. Their names shall also be included as contributors/researchers/writers in the final printing and reproduction of the Division Local Heritage Matrix (DLHM) to be financed by BEST.
 - e. Municipal Contextualized Curriculum Matrix (MCCM) should also be reviewed, enhanced and finalized based on the DLHM by learning area and by grade level with editable copy of Curriculum Guides. Contextualized competencies must be written/encoded in red letters for distinction.
 - f. The deadline for submission of the finalized DLHM and DCCM will be on December 3, 2018 to be presented by Municipal key researchers/writers with their respective PSDS for consolidation and final validation with the provincial authorities on cultural heritage.
3. For widest dissemination, guidance and compliance.

Template 1: Municipal Local Heritage Matrix

Local Heritage Themes	What learners should know	What learners can think of and feel about)	What learners can do to sustain and share learning
<i>Identify specific topics/events/things/people</i>	<i>Complete description of what is listed in column 1. Should be able to answer the questions what, where, when, why and how</i>	<i>Think of the affective and cognitive domains related to column 2</i>	<i>Think of activities, expressions of learning, participation in the community, reflection activities</i>
Annual Rites, Festivals, Rituals			
Historical Events and Local Heroes			
Enduring Values/Beliefs			
Indigenous Peoples			
Indigenous materials			
Musical pieces/Instruments/Songs/Activities			
Literary anthologies written in local language			
Folktales/Local games			
Food and local products			
Local Groups, Talents			
Family Awardees, Role Models			
Topography Flora and fauna			
Industry			

SET OF CULTURAL MAPPING TEMPLATES

Heritage Mapping is the process of identifying natural and cultural heritage resources of a specific locality of the purpose of conservation and development (Commonwealth Department of Communication and the Arts, 1995). The objective of the heritage mapping is as follows:

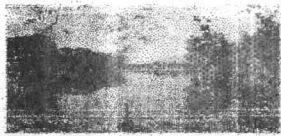
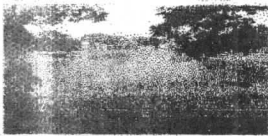










1. To identify distinct resources of community vis-à-vis another community.
2. To through understand and properly record a heritage resource for future reference.
3. To generate interest on heritage resources among users and non users of heritage.
4. To develop necessary heritage conservation charters, legislation, bills and guidelines.

Mapping Templates and Samples

NATURAL HERITAGE MAPPING TEMPLATE FOR LANDSCAPE

NAME:	
OTHER NAME:	
LOCATION:	USE KEY MAP:
	USE HISTORICAL MAP (OPTIONAL)
PHYSICAL FEATURE:	PICTURE:
SIGNIFICANCE:	
FLORA:	PICTURE:
FAUNA:	PICTURE:
STATUTORY CONTROL:	
RELATED LITERATURE:	
ORAL TRADITION:	
BIBLIOGRAPHY:	
DOCUMENTATION:	
NAME:	
DATE:	

Sample Natural Heritage Mapping for Landscape

NAME: GOVANTES RIVER	
OTHER NAME:	
LOCATION: - Boundary of Vigan and Bantay - Bounded in the: South - Properties of the Archdiocese of Nueva Segovia (Archbishop Palace, Old St. Paul Building (former Rosary College), Pastoral Center, Centro de Regalos, Divine Word College of Vigan; East - Quirino Boulevard (consorting to Mestizo River) West - Govantes Dike North - Quirino Stadium and Hocos Sur Community College	USE KEY MAP (See Attached)
USE HISTORICAL MAP (OPTIONAL)	
PHYSICAL FEATURE:	PICTURE:
	
View 1	View 2
SIGNIFICANCE: Historical Significance: During the 15 th to 19 th century it was used by big and small water crafts for trade and human activities. It was also used as a means of transportation. Ecological Significance:	
FLORA:	PICTURE:
	
	
	
"Saha" (Bansang)	"Balagay"
"Balagay"	"Anadad"
"Sama"	
FAUNA:	PICTURE:
	
	
	
"Durian"	"Basket Eggs"
"Lagaw" (Small Shrimp)	"Dang, Fingertops"
"Thapsa"	

STATUTORY CONTROL:

1. **Ordinance No. 4, Series 1990** - An Ordinance to prohibit, remove and or demolish the construction, reclamation or placing of obstacles or encroachments on rivers, creeks and other public places.
2. **Ordinance No. 2, Series 2000** - Ordinance regulating fishing and/or fisheries on the Municipality of Vigan
3. **Ordinance No. 14, Series 2003** - Comprehensive Ecological Solid Waste Management Ordinance
4. **Vigan Master Development Plan**
5. **Ordinance No. 5, Series 1976** - An Ordinance fisheries in the Municipality of Vigan Province of Hocos Sur and for other purposes

RELATED LITERATURE:

1. Economic Activities: River Systems and the South China Sea (Information Book of the Vigan Master Development Plan of Vigan, see attached)
2. Arzobispado (Archbishop's Palace) tourist destination of the Vigan Heritage Self-guided Tour by Mr. Antonio I. Florentino (see attached)

ORAL TRADITION:

1. According to old folks, Galleon ships passed through Pantay, Govantes and Mestizo Rivers in going to the South China Sea where trade and barter took place.

BIBLIOGRAPHY:

1. Florentino, Antonio I. **Vigan Heritage - Self Guided Tour**, 2001
2. Informative Book of the Vigan Master Plan, 2001.
3. <http://vigan.islandsphilippines.com/history>
4. Ordinances of the Vigan City Council (1976, 1990, 2000, 2003)
5. Philippine Herbal Medicinal Plants Website (www.stuartexchange.com)

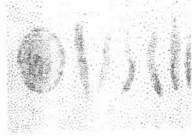


DOCUMENTATION: Natural Heritage Group - Cultural Mapping Project of Vigan

NAME: Ever Molina
Ema F. Tugade

DATE: November 15, 2006

Natural Heritage Mapping Templates For Plants And Animals			
Classification		Picture	Description
Common Name	Scientific Name		
Habitat	Conservation Status <input type="radio"/> Endangered <input type="radio"/> Not Endangered	Actual Picture in Site	Key Map
Threat			
Visibility	Significance Seasonal: <input type="checkbox"/> World <input type="checkbox"/> National Months: <input type="checkbox"/> Regional <input type="checkbox"/> Local Perennial: <input type="checkbox"/>	Actual Date / Time Roll #	
Connectivity	Uses		
Oral Tradition	Related Literature		
Documentation Name: Affiliation:			

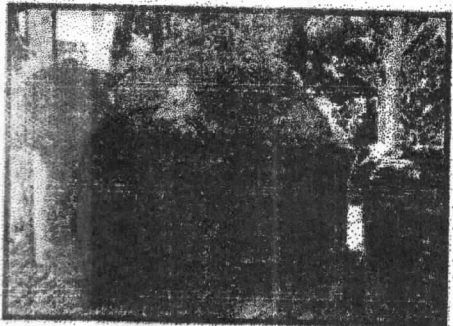
Sample Natural Heritage Mapping for Plants and Animals

Natural Heritage Mapping Templates For Plants And Animals			
Classification: Ipom Fish		Picture 	Description - A tiny fish white or grayish in color about 10-20 mm in length.
Common Name: Ipom	Scientific Name: Gobio sp.		
Habitat - South China Sea (Mindoro and San Pedro Beach)	Conservation Status <input type="radio"/> Endangered <input type="radio"/> Not Endangered	Actual Picture in Site  	Key Map
Threat			
Visibility	Significance <input checked="" type="checkbox"/> Seasonal <input type="checkbox"/> World <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Months <input type="checkbox"/> Regional <input type="checkbox"/> Local <input type="checkbox"/> Perennial	Actual Date / Time December 14, 2005 Roll #	
Connectivity	Uses - A source of food		
Oral Tradition - According to old folks, the "ipom" fish comes out on	Related Literature 1. The Origins of Ipom - Francisco Escobedo Recartar		
Documentation Name: Ever Medina Lito May Aquino	December 2005 Genny Goulart Eggy de la Cruz Gina F. Tiagade		
Affiliation: Natural Heritage Group of the Cultural Mapping Project of Vigan			

CULTURAL MAPPING OF BUILT HERITAGE

NAME: HISTORIC:	SPECIAL FEATURES HISTORICAL SIGNIFICANCE:	PICTURES	
OTHER NAME:			
OWNERSHIP:	PHYSICAL DESCRIPTION:		
	INTERIORS:		
	MATERIALS:		
	DECORATIVE FEATURES:		
LOCATION: APPROACH:	STATE OF PRESERVATION STRUCTURAL STABILITY:	PLAN/ELEVATION/SECTION	
USAGE: PAST:	THREATS:		
PRESENT:	CONDITION DESCRIPTION:	GRADING	KEY MAP
		HIGH SIGNIFICANCE	
		MEDIUM SIGNIFICANCE	
		LOW SIGNIFICANCE	
		HISTORIC	
	DESIGNER:	AESTHETIC	
	DATE OF CONSTRUCTION:	CULTURAL	
		SCIENTIFIC	
DOCUMENTATION BY:		AN EARLY INTEGRAL:	
DATE:			

CULTURAL MAPPING OF BUILT HERITAGE

NAME:		SPECIAL FEATURES		PICTURES	
HISTORIC: Sentry House		HISTORICAL SIGNIFICANCE: Probably the only surviving of its kind in Vigan and the Philippines.			
OTHER NAME:					
OWNERSHIP: Provincial Jail		PHYSICAL DESCRIPTION:			
		FAÇADE: Hexagonal plan with dome.			
		INTERIORS: Hexagonal in plan with port holes.			
		MATERIALS: Bricks and Lime Mortar			
		DECORATIVE FEATURES: Castellated top part.			
LOCATION:		STATE OF PRESERVATION		PLAN/ELEVATION/SECTION	
APPROACH: Southern part of the Provincial Jail		STRUCTURAL STABILITY: Threats due to cracks.			
(undocumented)					
USAGE:					
PAST: Sentry House		THREATS: - Exfoliation - Cracks on Structure			
PRESENT: Abandoned		CONDITION DESCRIPTION: Highly recommended for conservation for added heritage resource.		GRADING	
		DESIGNER:		HIGH SIGNIFICANCE	
		DATE OF CONSTRUCTION: 1845		Oldest Structure	
				MEDIUM SIGNIFICANCE	
				LOW SIGNIFICANCE	
				HISTORIC High	
				AESTHETIC High	
				CULTURAL Medium	
				SCIENTIFIC Medium	
DOCUMENTATION: By: Arch. Rey I. Florentino Date: November 14, 2006				KEY MAP	

CULTURAL MAPPING FOR INTANGIBLE HERITAGE

TITLE:	
LOCATION:	KEY MAP (SEE ATTACHED)
CATEGORY:	CULINARY: RELIGIOUS: AGRICULTURE:
RESOURCES:	
SEASONS:	
PROCESS:	STEP BY STEP PICTURE DOCUMENTATION OF PROCESS:
MATERIALS:	PICTURE OF MATERIALS:
COSTUME:	PICTURE OF COSTUME:
SONGS:	LYRICS OF SONG:
PRAYERS / CHANTS:	WORDS OF PRAYER:
DANCE:	STEPS OF DANCE:
VOCABULARIES:	
RELATED LITERATURE:	
DOCUMENTATION:	
NAME:	
AFFILIATION:	
DATE:	

Sample Cultural Mapping for Intangible Heritage

CULTURAL MAPPING FOR INTANGIBLE HERITAGE

TITLE: ABEL WEAVING	
LOCATION: CAMANGAAN, VIGAN CITY	
CATEGORY: INDUSTRY	
PERSON/S: ATINAJA FAMILY – CRISTY'S LOOM WEAVING	
SEASONS: YEAR ROUND	
<p>PROCESS:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Determine the number of strands and color combination then wind the yarn into skein (sagut) by means of the winder (palabayan). 2. Dye and starch (aglal) the yarn then hang the yarn under the shed for air drying. 3. Wind (agpulipol) the yarn around the bamboo spool (pudonan) by means of a rewinder (patarek). 4. Layout the design (aggan-ay) on a warping frame (gagan-ayan). 5. Roll (ilukot) the warp and separate it by means of bamboo sticks (serpit) at the back of the loom. 6. Pass the loose ends of the warp (igur-on) through each eye of the stringed heddles creating two sets of warped yarns (the upper set and the lower set); then pass (agisubo) each thread through each stat of the reed (sugod). 7. Meanwhile, wind smaller spools (karilyas) from the shuttle (barkilyas); this thread will serve as the weft (pakan). 8. Weave (agabel) by throwing the barkilyas between and across the two sets of warp yarns by means of the pedals (payatan); tighten the interlocking yarn by means of the sugod. 9. Roll the woven cloth (naabel) around the wooden rod (lukutan) under the heddles until the whole length of yarn would have been woven. 10. Remove the cloth (abel) from the loom. 	<p>STEP BY STEP PICTURE DOCUMENTATION OF PROCESS:</p> <p>Please see attached pictures</p>
<p>MATERIALS:</p> <p>Cotton, Yarn, Dye & Starch</p>	<p>PICTURE OF MATERIALS:</p> <p>Please see attached pictures</p>
<p>EQUIPMENTS:</p> <p>Loom, Bamboo spools, Rewinder, Bamboo sticks, smaller spools & Boat-shaped shuttle</p>	

COSTUME: Not Applicable	PICTURE OF COSTUME: Not Applicable
SONGS: Not Applicable	LYRICS OF SONG: Not Applicable
PRAYERS / CHANTS: Not Applicable	WORDS OF PRAYER: Not Applicable
DANCE: Not Applicable	STEPS OF DANCE: Not Applicable

VOCABULARIES:

1. Abel – Iloco hand-woven cloth
2. Aggan-ay – to lay-out on a warping frame
3. Agisubo – to pass the yarn through the reed
4. Aglali – to starch
5. Agpulipol – to wind
6. Barkilyas – boat-shaped shuttle
7. Gagan-ayan – warping frame
8. Igur-on – to arrange the yarns through the heddles
9. Ilukot – to roll
10. Karilyas – smaller spools
11. Lukutan or sallapayan – wooden rod
12. Naabel – woven cloth
13. Pagablan or tilar – loom
14. Paglabayan – winder
15. Pakan – weft
16. Patarek – rewinder
17. Payaten – pedal
18. Pudonan – bamboo spools
19. Sagut – yarn/skein
20. Serpit – bamboo sticks
21. Sugod – reed

RELATED LITERATURE:

- Quitoriano-Rabang, Marie Rose. "Abel: An Interlocking of Ilocano Patience and Industry". *Santoy* (October-December 2001), pp. 18-20
- Tawid-Tawid, Dependable Abel Iloco: *Santoy* (January-March 1999) Vol. 1, p. 8.
- Biag ni Lam-ang
- Atinaja, Cristy, owner Cristy's Loom Weaving

DOCUMENTATION:

Mariano F. Avila
 Marie Rose Q. Rabang
 Rodie Tan
 Tony Fiorentino
 Nenita Pacis
 Eleanor Belizar
 Michelle Purugganan
 Date: October 2006

CULTURAL MAPPING FOR MOVABLE HERITAGE

NAME OF OBJECT:	
ENGLISH NAME:	POPULAR NAME:
LOCAL NAME:	
CULTURAL GROUP COLLECTED FROM:	
NATURE OF OCCASION:	
GIFT:	
PURCHASED:	
DONATION:	
DONORS NAME:	
ADDRESS:	
MATERIALS USED:	
COLORS:	
SPECIAL DURRATIONS/MARKS:	
PRESENT CONDITION:	
FUNCTIONAL DESCRIPTION:	

**HERITAGE MAPPING
TEMPLATE FOR PERSONALITIES**

NAME:	PICTURES:
BIRTHPLACE:	KEY MAP:
FATHER:	PICTURES:
MOTHER:	PICTURES:
SIBLINGS:	
SIGNIFICANCE:	
ACHIEVEMENTS:	
BIBLIOGRAPHY:	
DOCUMENTATION:	
NAME:	
DATE:	

CULTURAL MAPPING FOR EVENTS

NAME:	KEY MAP:
DATE:	
LOCATION (OLD NAME):	
(CURRENT NAME):	
SIGNIFICANCE:	PICTURES:
PERSONALITIES INVOLVED: (AFFILIATION)	
EVENTS THAT LED TO:	
SOCIAL IMPACT:	
ASSOCIATIVE MEANINGS/RELATED LITERATURE	
DOCUMENTED BY:	
DATE:	

CULTURAL MAPPING OF NEIGHBORHOODS

NAME:	KEY MAP:
NEIGHBORHOOD: GOVERNMENT ARTS/CULTURE/MEDIA MILITARY EDUCATION HOUSING/RESIDENTIAL TRANSPORT BUSINESS <ul style="list-style-type: none"> • MALLS • RESTAURANTS • FUNERAL PARLORS • AUTO PARTS • PUBLIC MARKET OTHERS	
LOCATION:	PICTURES: OLD PICTURE NEW PICTURE
HISTORY: (YEAR OF ESTABLISHMENT)	
OWNERSHIP:	
SIGNIFICANCE:	
ASSOCIATIVE MEANINGS/RELATED LITERATURE:	
DOCUMENTED BY:	
DATE:	

CONCEPTUAL FRAMEWORK OF HERITAGE AND DEVELOPMENT

AWARENESS

CULTURAL
MAPPING
(Cultural Map)

APPRECIATION

COMMUNITY
ORGANIZING
(Community Empowerment)
+
CAPACITY
BUILDING
(Technical Knowhow)

PROTECTION

POLICY MAKING
• Legislation
• Bills / Guidelines
• Charters

UTILIZATION

EDUCATIONAL
PROGRAMMING
(Education Value)
and /or
PROJECT
FEASIBILITY STUDY
(Economic Value)